



## Studentenwohnheime/Student Residences

Stand Juli 2014	Einzelzimmer oder -apartment	2er – 7er Wohnung
	Wohnfläche	Größe des Zimmers zur eigenen Nutzung

### Wohnheime in Duisburg

Schemkesweg 3–5	13 m <sup>2</sup>	12–14 m <sup>2</sup>
Heinrich-Lersch-Str. 36–38	27 m <sup>2</sup>	10–14 m <sup>2</sup>
Kammerstraße 206–208		10–17 m <sup>2</sup>
Ruhrorter Straße 66–70		15–23 m <sup>2</sup>
Sternbuschweg 156	11–14 m <sup>2</sup> / 25 m <sup>2</sup>	
Schemkesweg 41–45		12–24 m <sup>2</sup>
Tulpenstraße 10–14	43 m <sup>2</sup>	14–22 m <sup>2</sup>

### Wohnheime in Mülheim

Duisburger Str. 445–447		10–2 m <sup>2</sup>
Duisburger Str. 426–428	13–33 m <sup>2</sup>	10–24 m <sup>2</sup>

### Wohnheime in Essen

Sommerburgstraße 157	14 m <sup>2</sup>	
Freistattstraße 18–20		17–21 m <sup>2</sup>
Veledastraße 5	26 m <sup>2</sup>	13–16 m <sup>2</sup>
Meistersingerstr. 48 a–e **	19–30 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>
Auf der Union 4a–8b		15 m <sup>2</sup>
Niehusmannkamp 15–19 *	22 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>
Eckenbergstraße 11–13	19–31 m <sup>2</sup>	13 m <sup>2</sup>

\* unmöblerter Wohnraum  
\*\* plus 10 Familienwohnungen



## Willkommen! Welcome!

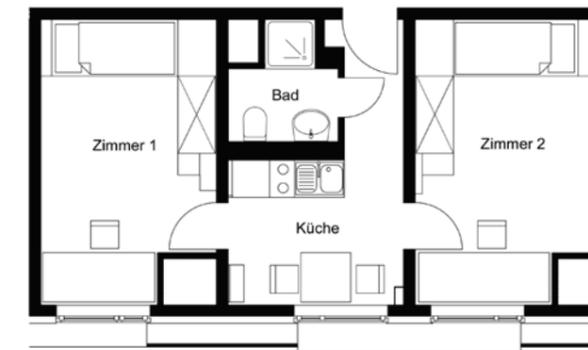
Liebe Studentinnen und Studenten,  
willkommen beim Studentenwerk Essen-Duisburg!

Das Studentenwerk Essen-Duisburg bietet insgesamt 2.450 Wohnheimezimmer in drei Ruhrgebietsstädten an. Dabei können sich die Mieter auf ein „Alles-inklusive-Paket“ freuen: Im Gegensatz zum freien Wohnungsmarkt sind die Kosten für Strom, Wasser, Heizung und den Internetanschluss in den allermeisten Fällen bereits im Mietpreis enthalten – Nachzahlungen ausgeschlossen.

Egal ob ein Zimmer in einer Wohngemeinschaft, ein eigenes Apartment oder ein Einzelzimmer auf einer Gemeinschaftsetage – als Studierender der Universität Duisburg-Essen, der Folkwang Universität der Künste oder der Hochschule Ruhr West können Sie aus einem großen Angebot an hochschulnahem und preisgünstigem Wohnraum auswählen. Bewerben Sie sich online um ein Zimmer oder eine Wohnung.

*The Studentenwerk Essen-Duisburg offers a total of 2.450 rooms in student residences in three cities of the Ruhr area. Tenants can look forward to an „all-inclusive price“: In contrast to the regular housing market, we already include costs for electricity, water, heating, and the internet access in our rent, most of the time. Additional payments are not necessary. Whether you prefer a room in a shared flat, an own apartment or a single room with a shared kitchen – as a student of the University of Duisburg-Essen, the Folkwang University of the Arts or the Hochschule Ruhr West you can choose from many different and reasonably priced rooms which are close to your campus. You can apply online for a room or a flat.*

### So oder ähnlich könnte Ihr zukünftiges Zuhause aussehen:



## Ihre Mietbetreuer/innen – Advisor for tenants

**Beratungszeiten an beiden Campi – General office hours**  
Mo 9.00–13.00 Uhr, Di und Do 13.00–15.30 Uhr  
Bitte beachten Sie, dass während der Sprechzeiten keine telefonischen Auskünfte erteilt werden können.

### Campus Duisburg

Mülheimer Straße 202, 47057 Duisburg

### Ute Büttau

für die Wohnheime Kammerstr. 206–208, Schemkesweg 3–5  
Tel.: (0203) 34 69 95-30  
buetau@stw.essen-duisburg.de

### Ingrid Waechter

für die Wohnheime Schemkesweg 41–45, Ruhrorter Str. 66–70, Sternbuschweg 156, Tulpenstr. 10–14, Heinrich-Lersch-Str. 36–38  
Tel.: (0203) 34 69 95-31  
waechter@stw.essen-duisburg.de

### Campus Essen und Mülheim

Reckhammerweg 1, 45141 Essen

### Jörg Albrecht

für die Wohnheime Freistattstr. 18–20, Veledastr. 5, Niehusmannkamp 15, Auf der Union 4a–8b, Eckenbergstr. 13  
Tel.: (0201) 8 20 10 25  
albrecht@stw.essen-duisburg.de

### Christian Ramrath

für die Wohnheime Sommerburgstr. 157, Meistersingerstr. 48a–e, Eckenbergstr. 11, Duisburger Str. 445–447, Duisburger Str. 426–428  
Tel.: (0201) 8 20 10 26  
ramrath@stw.essen-duisburg.de

[www.studentenwerk.essen-duisburg.de](http://www.studentenwerk.essen-duisburg.de)

 <http://www.facebook.com/Studentenwerk.Essen-Duisburg>  
 <http://twitter.com/Studentenwerker>

Impressum: Studentenwerk Essen-Duisburg, A.ö.R., Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Reckhammerweg 1, 45141 Essen, Tel. (0201) 8 20 10 14, Fax (0201) 8 20 10 19  
karst@stw.essen-duisburg.de, www.studentenwerk.essen-duisburg.de, Redaktion und Gestaltung: Petra Karst & Holger Grothe, ViSDP: Sabina de Castro, Anschrift s.o., Auflage: 7.500, Bildnachweis: Studentenwerk Essen-Duisburg, Stand Juli 2014

## Die häufigsten Fragen und Antworten im Überblick: *Important questions concerning student accommodation:*

### Wer kann einen Antrag stellen?

Wohnberechtigt sind alle ordentlich eingeschriebenen Studierenden der Universität Duisburg-Essen, der Folkwang Universität der Künste sowie der Hochschule Ruhr West. Bitte reichen Sie Ihre Studienbescheinigung unaufgefordert bis zum 30.04. und 31.10. des Jahres ein, um Ihre Wohnberechtigung nachzuweisen.

### Which criteria do I have to meet in order to be assigned a room in a student residence?

*Every officially enrolled student of the University of Duisburg-Essen, the Folkwang University of Arts, or the Hochschule Ruhr-West is entitled to live in a student residence. All tenants are asked to hand in their certificate of study until April 30th and October 30th by their own accord in order to prove their entitlement.*

### Ich bin kein Studierender in Duisburg, Essen oder Mülheim, was nun?

Auch als Studierender einer anderen Universität können Sie sich bei uns um einen Wohnheimplatz bewerben, allerdings werden Sie erst nachrangig berücksichtigt. Die Miete erhöht sich um eine Gastpauschale. Für Kurzzeitmietverträge werden gesonderte Mieten fällig.

### I'm not a student in Duisburg, Essen, or Mülheim. What do I do now?

*As a student of another university you can still apply for a room in our student residences but you should expect that your application will be subordinated to applications of our students. The rent will be a little bit higher because of a fixed rate for guests. Rents differ in the case of short-term rental contracts.*

### Wie kann ich mich bewerben?

Wenn Sie einen Zulassungsbescheid haben, können Sie sich direkt online bewerben unter [www.studentenwerk.essen-duisburg.de](http://www.studentenwerk.essen-duisburg.de). Sie erhalten einen Link zur Aktivierung der Bewerbung.

### How can I apply?

*As soon as you receive your note of authorization or your certificate of study you can apply online in the section „online application“ on this homepage. Having done this, you will be sent a link for activating your application via e-mail.*

### Nach welchen Kriterien erfolgt die Vergabe?

Die Wohnheimplätze werden nach Eingang der Bewerbung vergeben. Bitte beachten Sie, dass wir keine wohnheimbezogenen Wartelisten führen. Je eher Sie sich aber bei uns melden, desto größer sind Ihre Chancen auf Ihren Wunschwohnheimplatz.

### According to which criteria are rooms assigned?

*Applications will be considered in the order of their arrival. Please consider that we don't have separate waiting lists for each student residence. The earlier you contact us, the bigger are your chances to get a room in your student residence of choice.*

### Wie lang sind die Wartezeiten bzw. wie lange vorher muss ich mich bewerben?

Sie können sich bei uns bewerben, sobald der Zulassungsbescheid der Universität oder Hochschule vorliegt. Eine pauschale Aussage zu den Wartezeiten können wir leider nicht treffen, da dieser Wert von vielen verschiedenen Faktoren abhängt.

### How long are waiting times or how long in advance should I apply?

*You can apply for a room as soon as you receive note of authorization or your certificate of study of your university. Unfortunately, we cannot make general statements about waiting times as they are dependent on many different factors.*

### Muss ich ein Konto bei einer Bank in Deutschland einrichten?

Die Miete wird generell per SEPA-Lastschrift von Ihrem deutschen Konto oder EU-Auslandskonto abgebucht.

### Do I have to open a bank account at a German bank?

*The rent will be debited from your German bank account or your European foreign account via SEPA direct debit.*

### Warum muss ich eine Kautions hinterlegen?

Die Kautions in Höhe von 600 € dient dem Studentenwerk als Sicherung der Ansprüche aus dem Mietverhältnis. Die Kautions wird nicht verzinst. Nach Beendigung des Mietvertrages dauert es ca. 8 Wochen bis zur Rückzahlung des Betrages.

### Why do I have to pay a deposit?

*The deposit of 600 Euros functions as a security for the Studentenwerk Essen-Duisburg. It secures the claims which result from the tenancy. Interest rates will not be added to the deposit. It will be repaid approximately eight weeks after the end of your rental contract.*

### Wie kann ich den Mietvertrag abschließen?

Nachdem Sie ein Angebot erhalten haben, können Sie sich einen Wohnheimplatz aus dem zur Verfügung stehenden Bestand aussuchen und den Mietvertrag persönlich in der jeweiligen Wohnheimverwaltung abschließen. Die Bezahlung der Reservierungspauschale ist in Höhe von 600,- € (spätere Verbuchung als Kautions) mit EC-Karte oder bar erforderlich.

Alternativ kann, nach Vorabüberweisung der Reservierungspauschale, der Vertrag auch per Mail zugesandt werden. Hier haben Sie dann allerdings keinen direkten Einfluss darauf, wo Sie untergebracht werden. Wünsche werden nur nach Möglichkeit berücksichtigt.

### How can I complete the rental contract?

*After having gotten an offer, you can choose your room from the ones that are available and personally complete the rental contract in the administration of your chosen student residence. You will have to pay a fixed rate of 600 Euros for the reservation of your room with your ATM card. This fixed rate will later on be subtracted from your deposit. Alternatively, we can send you the rental contract via e-mail, if the fixed rate for the reservation of your room has been transferred to us in advance. Please consider that you won't be able to choose a room or a student residence if you opt for this way of completing the rental contract. Individual wishes can only be considered in certain cases.*

### Wie lange kann ich in einem Wohnheim leben?

Die Wohnhöchstdauer wurde auf zehn Semester festgelegt. Der Mietvertrag kann, sofern Sie ihr Studium nicht beenden oder abbrechen, im ersten Wohnjahr nicht gekündigt werden. Für Programmstudierende und Gäste gibt es Sonderregelungen.

### How long can I stay in a student residence?

*The maximal duration of staying in a student residence amounts to ten semesters. Unless you complete or abandon your studies, the rental contract can't be canceled in the first year of your stay. There are special conditions for guests or exchange students.*

### Entstehen zusätzliche Kosten neben der Miete?

Unsere Mieten sind überwiegend Warmmieten, sie enthalten in der Regel die Kosten für Strom, Internetnutzung und Heizung. In den Wohnheimen „Auf der Union“, „Meistersingerstraße“, „Niehusmannskamp“ und „Sternbuschweg“ müssen die Kosten für Ihren Haushaltsstrom allerdings direkt beim Versorger gezahlt werden.

### Will there be any costs apart from the rent?

*Our rents can be described as „all-round carefree packages“. This means: They include heating, water, electricity, and an access to the internet. Only in four student residences („Auf der Union“, „Meistersingerstraße“, „Niehusmannskamp“ and „Sternbuschweg“) electricity has to be paid separately.*

### Wie erhalte ich einen Zugang zum Internet, TV und Telefon?

Die Kosten für die Nutzung des Internets sind bereits in der Miete enthalten. Anschlüsse sind in der Regel vorhanden. Sie selbst sind verpflichtet,

Ihre Rundfunk- und Fernsehgeräte bei dem ARD-ZDF-Deutschlandradio-Beitragsservice anzumelden ([www.rundfunkbeitrag.de](http://www.rundfunkbeitrag.de)). Informationen zu einer Freistellung gibt es in der Sozialberatung. Die Telefonanschlüsse sind vorhanden, und Sie müssen nur einen Vertrag mit dem Anbieter Ihrer Wahl abschließen.

### How do I get access to internet, TV, and telephone?

*Costs for the use of internet are already included in your rent and connections are usually available in the rooms. However, you are responsible for your registration at the „contribution service“ of the German public service broadcaster and for the timely payment of your radio license fees (more information: [www.rundfunkbeitrag.de](http://www.rundfunkbeitrag.de)). Information about a possible exemption from these fees can be obtained with the help of our social advice team. Connections for a telephone are available, too, you only have to complete a contract with a provider of your choice.*

### Muss ich eigene Möbel mitbringen?

Unsere Zimmer sind in der Regel ausgestattet mit einem Bett, einem Kleiderschrank, Regalen, Schreibtisch und Schreibtischstuhl. Einige Zimmer bieten Ihnen auch die Möglichkeit, Ihre Möbel mitzubringen. Genaue Auskunft über die einzelnen Wohnheime geben Ihnen gerne unsere Mitarbeiter in der Verwaltung.

### Do I have to bring my own furniture?

*Usually our rooms are furnished with a bed, a closet, bookshelves, a desk, and a desk chair. In some rooms it's possible to bring along your own furniture. Our consultants of student accommodation will be glad to inform you in more detail about our different student residence.*



### Wer hält die Gemeinschaftsräume sauber?

Wir bitten unsere Mieter, die Gemeinschaftsräume immer in ordentlichem Zustand zu hinterlassen. Gereinigt werden die Verkehrswege. In den Wohnungen sind Sie als Mieter selbst für die Sauberkeit verantwortlich.

### Who is in charge of cleaning common rooms?

*Principally, our tenants are asked to leave common rooms clean and tidy after having used them. Floors will be cleaned by employees, furniture has to be cleaned by our tenants. Inside your flat or room you are responsible for cleaning yourself.*

### Muss ich mich bei der Stadt Essen, Duisburg oder Mülheim anmelden?

Ja, Sie müssen sich innerhalb von sieben Tagen nach dem Einzug bei der Ausländerbehörde, beziehungsweise beim Einwohnermeldeamt anmelden. Dabei müssen Sie Ihren Wohnheimplatz als Erst- oder Zweitwohnsitz angeben.

### Do I have to officially register in Essen, Duisburg, or Mülheim?

*Yes. Seven days after moving in, you have to register in the foreigners' registration office or the registration office of your city. There, you have to register your room in our student residence as your main or secondary residence.*

### Gibt es eine Möglichkeit am Wohnheim zu parken?

Alle unsere Wohnheime bieten ausreichend Platz für Ihr Auto oder Ihr Motorrad. Die Stellplätze können kostengünstig angemietet werden.



### Do student residences offer places to park?

*In the outside areas of our residence halls, you will find enough room for your car or motorcycle. The parking lots can be rented for an affordable price.*

### Was kann ich tun, wenn mir das angebotene Zimmer nicht gefällt?

Nach Anmietung haben Sie die Möglichkeit, einen Umzugsantrag für einen Umzug in ein bestimmtes Wohnheim zu beantragen. Die Vergabe erfolgt dann nach Warteliste. Sprechen Sie hierzu mit ihrem zuständigen Ansprechpartner in der Wohnheimverwaltung.

### What can I do if I don't like the room I am offered?

*You can apply for a relocation to another student residence on the day you complete your rental contract. The assignment of a new room will take place according to a waiting list. Please contact our advisors at the student accommodation for more information.*

